

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 196



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

53 tomas
2010 m. liepos 28 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2010 m. liepos 13 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 670/2010, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 974/98 dėl euro įvedimo Estijoje 1
- ★ 2010 m. liepos 13 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 671/2010, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2866/98 dėl Estijai taikytino euro perskaičiavimo kurso 4
- ★ 2010 m. liepos 27 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 672/2010 dėl tipo patvirtinimo reikalavimų, taikomų tam tikrų variklinių transporto priemonių priekinio stiklo nutirpdymo ir rasos šalinimo sistemoms, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 661/2009 dėl variklinių transporto priemonių, jų priekabų ir joms skirtų sistemų, sudėtinių dalių bei atskirų techninių mazgų tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į jų bendrąją saugą, reikalavimų įgyvendinimo 5
- 2010 m. liepos 27 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 673/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 21
- ★ 2010 m. liepos 23 d. Europos centrinio banko reglamentas (ES) Nr. 674/2010, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 63/2002 (ECB/2001/18) dėl statistikos apie indėlių ir paskolų palūkanų normas, kurias taiko pinigų finansų įstaigos namų ūkiams ir nefinansinėms korporacijoms (ECB/2010/7) 23

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

SPRENDIMAI

2010/416/ES:

- ★ 2010 m. liepos 13 d. Tarybos sprendimas pagal Sutarties 140 straipsnio 2 dalį dėl euro įvedimo Estijoje 2011 m. sausio 1 d. 24
-

Klaidų ištaisymas

- ★ 2009 m. spalio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 966/2009, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 657/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo taisyklės, susijusios su Bendrijos pagalba aprūpinant pienu ir tam tikrais pieno produktais švietimo įstaigų moksleivius, klaidų ištaisymas (OL L 271, 2009 10 16) 27
- ★ 2006 m. birželio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 972/2006, nustatančio specialias basmati ryžiams taikomas taisykles ir laikiną kontrolės sistemą siekiant nustatyti jų kilmę, klaidų ištaisymas (OL L 176, 2006 6 30) 27

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 670/2010

2010 m. liepos 13 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 974/98 dėl euro įvedimo Estijoje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – Sutartis), ypač į jos 140 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos centrinio banko nuomonę,

kadangi:

(1) 1998 m. gegužės 3 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 974/98 dėl euro įvedimo⁽¹⁾ numatyta, kad valstybių narių, įvykdžiusių būtinas sąlygas eurui įvesti, valiutas pakeis euro Bendrijai perėjus į trečiąjį Ekonominės ir pinigų sąjungos etapą.

(2) Reglamentas (EB) Nr. 974/98 iš dalies pakeistas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2596/2000⁽²⁾, siekiant reglamentuoti euro įvedimą vietoj Graikijos valiutos.

(3) Reglamentas (EB) Nr. 974/98 iš dalies pakeistas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2169/2005⁽³⁾ siekiant pasirengti vėliau įvesti eurą valstybėse narėse, kurios dar nėra įvedusios euro kaip bendros valiutos.

(4) Reglamentas (EB) Nr. 974/98 iš dalies pakeistas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1647/2006⁽⁴⁾ siekiant reglamentuoti euro įvedimą vietoj Slovėnijos valiutos.

(5) Reglamentas (EB) Nr. 974/98 iš dalies pakeistas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 835/2007⁽⁵⁾ siekiant reglamentuoti euro įvedimą vietoj Kipro valiutos.

(6) Reglamentas (EB) Nr. 974/98 iš dalies pakeistas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 836/2007⁽⁶⁾ siekiant reglamentuoti euro įvedimą vietoj Maltos valiutos.

(7) Reglamentas (EB) Nr. 974/98 iš dalies pakeistas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 693/2008⁽⁷⁾ siekiant reglamentuoti euro įvedimą vietoj Slovakijos valiutos.

(8) Pagal 2003 m. Stojimo akto 4 straipsnį Estija yra valstybė narė, kuriai taikoma išimtis, kaip apibrėžta Sutarties 139 straipsnio 1 dalyje.

(9) Vadovaujantis 2010 m. liepos 13 d. Tarybos sprendimu 2010/416/ES pagal Sutarties 140 straipsnio 2 dalį dėl euro įvedimo Estijoje 2011 m. sausio 1 d.⁽⁸⁾, Estija atitinka būtinas sąlygas įvesti eurą ir Estijai taikoma išimtis nuo 2011 m. sausio 1 d. turi būti panaikinta.

(10) Norint įvesti eurą Estijoje, Reglamento (EB) Nr. 974/98 nuostatų dėl euro įvedimo taikymo sritį būtina išplėsti įtraukiant Estiją.

(11) Estijos valiutos keitimo plane nurodyta, kad euro, kaip tos valstybės narės valiutos, įvedimo dieną euro banknotai ir monetos joje turėtų tapti teisėta mokėjimo priemone. Todėl euro įvedimo data ir grynųjų pinigų pakeitimo data turėtų būti 2011 m. sausio 1 d. Laipsniško perėjimo prie euro laikotarpis neturėtų būti taikomas.

(12) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 974/98 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 974/98 priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. sausio 1 d.

⁽¹⁾ OL L 139, 1998 5 11, p. 1.⁽²⁾ OL L 300, 2000 11 29, p. 2.⁽³⁾ OL L 346, 2005 12 29, p. 1.⁽⁴⁾ OL L 309, 2006 11 9, p. 2.⁽⁵⁾ OL L 186, 2007 7 18, p. 1.⁽⁶⁾ OL L 186, 2007 7 18, p. 3.⁽⁷⁾ OL L 195, 2008 7 24, p. 1.⁽⁸⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 24.

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 13 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. REYNERS

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 974/98 priede tarp Vokietijai ir Graikijai skirtų įrašų įterpiama ši eilutė:

Valstybė narė	euro įvedimo data	Grynųjų pinigų pakeitimo data	Valstybė narė, kurioje taikomas laipsniško perėjimo prie euro laikotarpis
„Estija	2011 m. sausio 1 d.	2011 m. sausio 1 d.	netaikoma“

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 671/2010

2010 m. liepos 13 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2866/98 dėl Estijai taikytino euro perskaičiavimo kurso

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atitinka būtinas euro įvedimo sąlygas ir jai taikoma išimtis panaikinama nuo 2011 m. sausio 1 d.

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 140 straipsnio 3 dalį,

(4) Įvedant eurą Estijoje būtina nustatyti euro ir Estijos kronos perskaičiavimo kursą. Šis perskaičiavimo kursas nustatomas 15,6466 kronos už 1 eurą; šis kursas atitinka dabartinį kronos centrinį kursą, naudojamą valiutų kurso mechanizme (VKM II).

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos centrinio banko nuomonę ⁽¹⁾,

(5) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 2866/98 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

kadangi:

(1) 1998 m. gruodžio 31 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2866/98 dėl euro ir eurą įvedančių valstybių narių valiutų perskaičiavimo kursų ⁽²⁾ nustatyti perskaičiavimo kursai nuo 1999 m. sausio 1 d.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

(2) Pagal 2003 m. Stojimo akto 4 straipsnį Estija yra valstybė narė, kuriai taikoma išimtis, kaip apibrėžta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – Sutartis) 139 straipsnio 1 dalyje.

Reglamento (EB) Nr. 2866/98 1 straipsnyje tarp Vokietijos markei ir Graikijos drachmai taikomų perskaičiavimo kursų įterpiama ši eilutė:

„= 15,6466 Estijos kronos“.

(3) Vadovaujantis 2010 m. liepos 13 d. Tarybos sprendimu 2010/416/ES pagal Sutarties 140 straipsnio 2 dalį dėl euro įvedimo Estijoje 2011 m. sausio 1 d. ⁽³⁾, Estija

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 13 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. REYNDEERS

⁽¹⁾ 2010 m. liepos 5 d. pateikta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).⁽²⁾ OL L 359, 1998 12 31, p. 1.⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 24.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 672/2010

2010 m. liepos 27 d.

dėl tipo patvirtinimo reikalavimų, taikomų tam tikrų variklinių transporto priemonių priekinio stiklo nutirpdymo ir rasos šalinimo sistemoms, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 661/2009 dėl variklinių transporto priemonių, jų priekabų ir joms skirtų sistemų, sudėtinių dalių bei atskirų techninių mazgų tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į jų bendrąją saugą, reikalavimų įgyvendinimo

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1 straipsnis

Taikymo sritis

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 661/2009 dėl variklinių transporto priemonių, jų priekabų ir joms skirtų sistemų, sudėtinių dalių bei atskirų techninių mazgų tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į jų bendrąją saugą, reikalavimų ⁽¹⁾, ypač į jo 14 straipsnio 1 dalies a punktą,

Šis reglamentas taikomas M₁ kategorijos variklinėms transporto priemonėms, kaip apibrėžta Direktyvos 2007/46/EB II priede, kuriose įdėtas priekinis stiklas.

2 straipsnis

Sąvokų apibrėžtys

kadangi:

Šiame reglamente vartojamų sąvokų apibrėžtys:

- (1) Reglamentas (EB) Nr. 661/2009 yra atskiras reglamentas, susijęs su tipo patvirtinimo procedūra, numatyta 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2007/46/EB, nustatančioje motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus ⁽²⁾ (toliau – Pagrindų direktyva), tikslais.
- (2) Reglamentas (EB) Nr. 661/2009 panaikina 1977 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyvą 78/317/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ištikintų paviršių šildymo ir apipūtimo sistemas, suderinimo ⁽³⁾. Šioje direktyvoje nustatyti reikalavimai turėtų būti perkelti į šį reglamentą ir, jei reikia, iš dalies pakeisti, kad būtų pritaikyti prie mokslo ir technikos žinių raidos, ypač siekiant atsižvelgti į specifines hibridinių ir elektrinių transporto priemonių charakteristikas.
- (3) Šio reglamento taikymo sritis atitinka Direktyvos 78/317/EEB taikymo sritį, todėl šis reglamentas taikomas tik M₁ kategorijos transporto priemonėms.
- (4) Reglamente (EB) Nr. 661/2009 nustatytos esminės nuostatos dėl variklinių transporto priemonių tipo patvirtinimo reikalavimų atsižvelgiant į priekinio stiklo nutirpdymo ir rasos šalinimo sistemas. Todėl taip pat būtina apibrėžti tokiam tipo patvirtinimui taikomas specialiąsias procedūras, bandymus ir reikalavimus.
- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Motorinių transporto priemonių techninio komiteto nuomonę,

- 1) „transporto priemonės tipas atsižvelgiant į priekinio stiklo nutirpdymo ir rasos šalinimo sistemas“ – transporto priemonės, kurios nesiskiria tokiais pagrindiniais požymiais:
 - techninėmis šildymo ir rasos šalinimo sistemų charakteristikomis,
 - į vairuotojo priekinio regėjimo lauką 180° kampu pakliūvančiomis išorės ir vidaus formomis ir įtaisais, kurie gali turėti įtakos matomumui,
 - priekinio stiklo forma, dydžiu, storiu bei charakteristikomis ir jo įdėjimo būdu,
 - didžiausiu sėdimųjų vietų skaičiumi;
- 2) „variklis“ – degimo variklis, veikiantis skystais arba dujiniais degalais;
- 3) „nutirpdymo sistema“ – šerkšnui ar ledui nuo išorinio priekinio stiklo paviršiaus šalinti skirta sistema;
- 4) „nutirpdytas plotas“ – priekinio stiklo plotas, kurio išorinis paviršius sausas, arba išorinis paviršius, padengtas ištirpusiu arba dalinai ištirpusiu šlapiu šerkšnu, kurį galima pašalinti transporto priemonės priekinio stiklo valytuvų sistema;
- 5) „rasos šalinimo sistema“ – rasai nuo vidinio priekinio stiklo paviršiaus šalinti skirta sistema;
- 6) „rasa“ – kondensato sluoksnis ant įdėto priekinio stiklo vidinio paviršiaus;

⁽¹⁾ OL L 200, 2009 7 31, p. 1.⁽²⁾ OL L 263, 2007 10 9, p. 1.⁽³⁾ OL L 81, 1978 3 28, p. 27.

- 7) „plotas, iš kurio pašalinta rasa“ – priekinio stiklo plotas, kurio vidinis paviršius sausas, ant kurio nėra vandens lašų ar pėdsakų ir kuris anksčiau buvo aprasojęs;
- 8) „regėjimo laukas A“ – bandymo plotas A, kaip apibrėžta JT/EEK taisyklės Nr. 43 ⁽¹⁾ 18 priedo 2.2 punkte;
- 9) „regėjimo laukas B“ – mažesnis bandymo plotas B, kaip apibrėžta JT/EEK taisyklės Nr. 43 18 priedo 2.4 punkte, išskyrus plotą, apibrėžtą jo 2.4.1 punkte;
- 10) „projektinis liemens kampas“ – kampas tarp vertikalios linijos, einančios per tašką R, arba sėdynės atskaitos taško ir liemens linijos, kuri atitinka transporto priemonės gamintojo nurodytą sėdynės atlošo projekcinę padėtį;
- 11) „taškas R“ arba sėdimosios vietos atskaitos taškas – kiekvienai sėdimajai vietai atsižvelgiant į trimatę atskaitos sistemą transporto priemonės gamintojo apskaičiuotas projektinis taškas;
- 12) „trimatė atskaitos sistema“ – iš vertikalios išilginės X–Z, horizontalios X–Y ir vertikalios skersinės plokštumos Y–Z sudaryta atskaitos sistema, atitinkanti II priedo 2 priedėlio nuostatas;
- 13) „pagrindiniai atskaitos žymenys“ – transporto priemonės kėbulo arba važiuoklės angos, paviršiai, žymenys ar kiti identifikavimo ženklai, kurių X, Y ir Z koordinatės trimačiame koordinacių tinklulyje nurodo transporto priemonės gamintojas;
- 14) „pagrindinis transporto priemonės valdymo jungiklis“ – įtaisas, kuriuo transporto priemonėje įmontuotos elektroninės sistemos perjungiamos iš neveikimo būsenos, kai transporto priemonė stovi be vairuotojo, į normalų veikimo režimą.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 27 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

3 straipsnis

Transporto priemonės EB tipo patvirtinimo atsižvelgiant priekinio stiklo nutirpdyimo ir rasos šalinimo sistemas nuostatos

1. Gamintojas arba jo atstovas pateikia tipo patvirtinimo institucijai paraišką dėl transporto priemonės EB tipo patvirtinimo atsižvelgiant į priekinio stiklo nutirpdyimo ir rasos šalinimo sistemas.
2. Paraiška sudaroma pagal I priedo 1 dalyje nustatytą informacinio dokumento pavyzdį.
3. Jei laikomasi II priede nustatytų susijusių reikalavimų, patvirtinimo institucija suteikia EB tipo patvirtinimą ir pagal Direktyvos 2007/46/EB VII priede nustatytą numeravimo sistemą suteikia tipo patvirtinimo numerį.

Valstybė narė negali priskirti to paties numerio kitam transporto priemonių tipui.

4. Taikant 3 dalį, tipo patvirtinimo institucija išduoda EB tipo patvirtinimo sertifikatą, sudarytą pagal I priedo 2 dalyje nustatytą pavyzdį.

4 straipsnis

Pagal Direktyvą 78/317/EEB suteikto patvirtinimo galiojimas ir patvirtinimo išplėtimas

Nacionalinės institucijos leidžia parduoti ir pradėti eksploatuoti patvirtinto tipo transporto priemones iki Reglamento (EB) Nr. 661/2009 13 straipsnio 2 dalyje nurodytos datos ir toliau tvirtina tų transporto priemonių tipo patvirtinimo išplėtimą pagal Direktyvoje 78/317/EEB nustatytas sąlygas.

5 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

⁽¹⁾ Taisyklė dar nepaskelbta. Ji bus paskelbta iki 2010 m. rugpjūčio mėn.

I PRIEDAS

Variklinių transporto priemonių EB tipo patvirtinimo atsižvelgiant į priekinio stiklo nutirpdyimo ir rasos šalinimo sistemas administraciniai dokumentai

1 DALIS

Informacinis dokumentas

PAVYZDYS

Informacinis dokumentas Nr. ... dėl transporto priemonės EB tipo patvirtinimo atsižvelgiant į priekinio stiklo nutirpdymo ir rasos šalinimo sistemas.

Toliau nurodyti duomenys pateikiami trimis egzemplioriais ir su jais pateikiamas turinys. Brėžiniai nubraižomi atitinkamu masteliu, jie turi būti pakankamai smulkūs ir pateikiami A4 formato lapuose arba iki A4 formato sulankstytuose kitų formatų lapuose. Jei pateikiamos nuotraukos, jos turi būti pakankamai aiškios.

Jei šiame priede minimos sistemos, sudedamosios dalys ar atskiri techniniai mazgai yra su elektroniniu valdymu, būtina pateikti informaciją apie jų naudojimą.

0. BENDROJI DALIS
 - 0.1. Gamyklinė markė (gamintojo prekės pavadinimas):
 - 0.2. Tipas:
 - 0.2.1. Komercinis (-iai) pavadinimas (-ai) (jeigu taikoma):
 - 0.3. Tipas (jei transporto priemonė paženklinta jo ženklu) identifikavimo priemonės ^(b):
 - 0.3.1. Minėto ženklo vieta:
 - 0.4. Transporto priemonės kategorija ^(c):
 - 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
 - 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) pavadinimas (-ai) ir adresas (-ai):
 - 0.9. Gamintojo atstovo (jei yra) pavadinimas ir adresas:
1. TRANSPORTO PRIEMONĖS KONSTRUKCIJOS BENDROSIOS CHARAKTERISTIKOS
 - 1.1. Tipinės transporto priemonės nuotraukos ir (arba) brėžiniai:
 - 1.6. Variklio vieta ir jo agregatų išdėstymas:
 - 1.8. Pavaros padėtis: kairėje/dešinėje ⁽¹⁾.
3. VARIKLIS ^(k)
 - 3.1. Variklio gamintojas:
 - 3.1.1. Gamintojo variklio kodas (pažymėtas ant variklio arba kitos atpažinimo priemonės):
 - 3.2. Vidaus degimo variklis
 - 3.2.1. Konkretūs duomenys apie variklį
 - 3.2.1.1. Veikimo principas: kibirkštinis uždegimas/kompresinis uždegimas ⁽¹⁾ Ciklas: keturių taktų/dviejų taktų/rotacinis ⁽¹⁾
 - 3.2.1.2. Cilindrų skaičius ir išdėstymas:
 - 3.2.1.3. Darbinis variklio tūris ^(m):cm³
 - 3.2.1.6. Normalus variklio sukimosi dažnis tuščiąja eiga ⁽²⁾: min⁻¹
 - 3.2.1.8. Didžiausia naudingoji galia ⁽ⁿ⁾: kW esant min⁻¹ (gamintojo nurodyta vertė)
 - 3.2.2. Degalai
 - 3.2.2.1. Nedidelės galios transporto priemonės: dyzelinas/benzinas/SND/GD ar biometanas/etanolis (E85)/ biodyzelinas/vandenilis ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
 - 3.2.5. Elektros sistema
 - 3.2.5.1. Vardinė įtampa: V, teigiamas/neigiamas įžeminimas ⁽¹⁾

3.2.5.2.	Generatorius	
3.2.5.2.1.	Tipas:	
3.2.5.2.2.	Vardinė galia:	VA
3.2.7.	Aušinimo sistema: skysčiu/oru ⁽¹⁾	
3.2.7.1.	Variklio temperatūros kontrolės mechanizmo vardinis nustatymas:	
3.2.7.2.	Skystis	
3.2.7.2.1.	Skysčio pobūdis:	
3.2.7.2.2.	Cirkuliacinis (-iai) siurblys (-iai): yra/nėra ⁽¹⁾	
3.2.7.2.3.	Apibūdinimas:	arba
3.2.7.2.3.1.	Gamyklinė (-ės) markė (-ės):	
3.2.7.2.3.2.	Tipas (-ai):	
3.2.7.2.4.	Pavaros perdavimo skaičius (-iai):	
3.2.7.2.5.	Ventiliatoriaus aprašas ir jo pavaros mechanizmas:	
3.2.7.3.	Oras	
3.2.7.3.1.	Ventiliatorius: yra/nėra ⁽¹⁾	
3.2.7.3.2.	Apibūdinimas:	arba
3.2.7.3.2.1.	Gamyklinė (-ės) markė (-ės):	
3.2.7.3.2.2.	Tipas (-ai):	
3.3.	Elektrinis variklis	
3.3.1.	Tipas (apvija, sužadinimas)	
3.3.1.1.	Didžiausia valandinė galia:	kW
3.3.1.2.	Darbinė įtampa:	V
3.3.2.	Elektros akumulatorius	
3.3.2.1.	Akumulatoriaus elementų kiekis:	
3.3.2.2.	Masė:	kg
3.3.2.3.	Talpa:	Ah (ampervalandžių)
3.3.2.4.	Vieta:	
3.4.	Variklių deriniai	
3.4.1.	Hibridinė elektrinė transporto priemonė: taip/ne ⁽¹⁾	
3.4.2.	Hibridinės elektrinės transporto priemonės kategorija: įkraunama ne transporto priemonėje/įkraunama transporto priemonėje ⁽¹⁾ :	
3.4.3.	Veikimo režimo jungiklis: yra/nėra ⁽¹⁾	
3.4.3.1.	Pasirenkami režimai	
3.4.3.1.1.	Grynai elektrinis: taip/ne ⁽¹⁾	
3.4.3.1.2.	Grindžiamas paprastu degalų naudojimu: taip/ne ⁽¹⁾	
3.4.3.1.3.	Hibridiniai režimai: yra/nėra ⁽¹⁾ (jei yra, trumpas aprašas):	
3.4.4.	Energijos kaupimo įtaiso aprašas: (akumulatorius, kondensatorius, smagratis ir (arba) generatorius)	
3.4.4.1.	Gamyklinė (-ės) markė (-ės):	
3.4.4.2.	Tipas (-ai):	
3.4.4.3.	Identifikacijos numeris:	

3.4.4.4.	Elektrocheminės poros rūšis:	
3.4.4.5.	Energija: (akumulatorius: įtampa ir galia Ah per 2 h; kondensatorius: J,	
3.4.4.6.	Įkroviklis: transporto priemonėje/išorėje/nėra ⁽¹⁾	
3.6.	Gamintojo leidžiama temperatūra	
3.6.1.	Aušinimo sistema	
3.6.1.1.	Aušinimas skysčiu, aukščiausia temperatūra prie išleidimo angos:	K
3.6.1.2.	Aušinimas oru	
3.6.1.2.1.	Atskaitos taškas:	
3.6.1.2.2.	Aukščiausia temperatūra atskaitos taške:	K
3.6.2.	Aukščiausia temperatūra prie įleidžiamojo tarpinio aušintuvo išleidimo angos:	K
3.6.3.	Aukščiausia išmetamųjų dujų temperatūra prie artimiausio išmetimo vamzdžio (-ių) taško greta išmetamųjų dujų kolektoriaus arba turbininio įkroviklio išorinės (-ių) jungės (-ių):	K
9.	KĖBULAS	
9.1.	Kėbulo tipas pagal Direktyvos 2007/46/EB II priedo C dalyje nustatytus kodus:	
9.2.	Naudotos medžiagos ir gamybos metodas:	
9.3.	Durys asmenims įlipti į transporto priemonę, skląščiai ir vyriai	
9.3.1.	Durų konfigūracija ir jų skaičius:	
9.4.	Regos laukas	
9.4.1.	Pakankamai išsamūs duomenys apie pagrindinius atskaitos žymenis, kad juos būtų galima lengvai atpažinti ir patikrinti jų padėtį pagal kitus taškus ir R tašką:	
9.4.2.	Brėžinys (-iai) arba nuotrauka (-os), kuriame (-iuose) (-ioje) (-iose) nurodytos 180° priekinio matymo lauko esančios sudėtinės dalys:	
9.5.	Priekinis ir kiti langai	
9.5.1.	Priekinis stiklas	
9.5.1.1.	Naudotos medžiagos:	
9.5.1.2.	Montavimo metodas:	
9.5.1.3.	Pokrypio kampas:	
9.5.1.4.	Tipo patvirtinimo numeris (-iai):	
9.5.1.5.	Priekinio stiklo pagalbiniai įtaisai ir jų įmontavimo padėtis bei trumpas atitinkamų elektrinių ir (arba) elektroninių sudedamųjų dalių aprašas:	
9.6.	Priekinio stiklo valytuvas (-ai)	
9.6.1.	Išsamus techninis aprašas (įskaitant nuotraukas ir brėžinius):	
9.7.	Priekinio stiklo purkštukas	
9.7.1.	Išsamus techninis aprašas (su nuotraukomis arba brėžiniais) arba, jei patvirtintas kaip atskiras techninis mazgas, tipo patvirtinimo numeris:	
9.8.	Ledo nutirpdymas ir aprasojimo pašalinimas	
9.8.1.	Išsamus techninis aprašas (įskaitant nuotraukas ir brėžinius):	
9.8.2.	Sunaudojama didžiausia elektros galia:	kW
9.10.	Vidaus įranga	
9.10.1.	Transporto priemonėje esančių asmenų vidinės apsaugos priemonės	
9.10.1.1.	Išdėstymo brėžinys arba nuotrauka, kuriose nurodyta pridėtų pjūvių arba vaizdų vieta:	
9.10.1.3.	Vidaus įrangos nuotrauka, brėžiniai ir (arba) erdvinis atvaizdas, parodantys keleiviui skirtos vietos dalis ir naudotas medžiagas (išskyrus vidinius galinio vaizdo veidrodžius), valdymo įtaisų išdėstymą, stogą arba stoglangį, sėdynės atlošą, sėdynes ir galines jų dalis:	

- 9.10.3. Sėdynės
- 9.10.3.1. Sėdimųjų vietų skaičius ⁽⁵⁾:
- 9.10.3.1.1. Vieta ir išdėstymas:
- 9.10.3.5. R taško koordinatės arba brėžinys
- 9.10.3.5.1. Vairuotojo sėdynė:
- 9.10.3.6. Projektinis liemens kampas
- 9.10.3.6.1. Vairuotojo sėdynė:

Aiškinaimosios pastabos

- ⁽¹⁾ Kas nereikalinga, išbraukti.
- ⁽²⁾ Nurodyti leidžiamąjį nuokrypį.
- ⁽⁶⁾ Transporto priemonėse galima naudoti tiek benzina, tiek dujinius degalus, bet, jeigu benzino sistema yra pritaikyta avariniams tikslams arba tik užvedimui ir jeigu benzino bako telpa ne daugiau kaip 15 litrų benzino, tokios transporto priemonės bandymo metu bus laikomos transporto priemonėmis, kuriose galima naudoti tik dujinius degalus.
- ^(b) Jei tipo identifikavimo priemonėse yra ženklų, netinkančių transporto priemonės, sudedamosios dalies ar atskiro techninio mazgo tipams, kuriems taikomas šis informacinis dokumentas, apibūdinti, tokie ženklai dokumentuose nurodomi simboliu „?“. (pvz., ABC??123??).
- ^(c) Klasifikuota pagal Direktyvos 2007/46/EB II priedo A dalyje pateiktas apibrėžtis.
- ^(k) Jeigu transporto priemonė gali būti varoma benzinu, dyzeline ir pan. arba naudojant derinį su kitais degalais, punktai pakartojami. Jei varikliai ir sistemos yra nestandartiniai, gamintojas pateikia informaciją, kuri atitiktų čia nurodytąją.
- ^(m) Šią vertę reikia apskaičiuoti ($\pi = 3,1416$) ir suapvalinti vieno cm^3 tikslumu.
- ⁽ⁿ⁾ Nustatoma pagal Tarybos direktyvos 80/1269/EEB (OL L 375, 1980 12 31, p. 46) reikalavimus.
- ⁽⁵⁾ Nurodomas sėdimųjų vietų skaičius, kai transporto priemonė juda. Gali būti nurodomas intervalas, jeigu tai modulinis išdėstymas.

2 DALIS

EB tipo patvirtinimo sertifikatas**PAVYZDYS**

Formatas A4 (210 × 297 mm)

EB TIPO PATVIRTINIMO SERTIFIKATAS

Tipo patvirtinimą suteikiančios institucijos spaudas

Pranešimas dėl transporto priemonės

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — EB tipo patvirtinimo suteikimo ⁽¹⁾ — EB tipo patvirtinimo išplėtimo ⁽¹⁾ — atsakymo suteikti EB tipo patvirtinimą ⁽¹⁾ — EB tipo patvirtinimo panaikinimo ⁽¹⁾ | } | atsižvelgiant į ledo nutirpdymo ir aprasojimo šalinimo sistemas |
|--|---|---|

pagal Reglamentą (ES) Nr. 672/2010 su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (ES) Nr. .../... ⁽¹⁾

EB tipo patvirtinimo numeris:

Patvirtinimo išplėtimo motyvas:

I SKIRSNIS

- 0.1. Gamyklinė markė (gamintojo prekės pavadinimas):
- 0.2. Tipas:
- 0.2.1. Komercinis (-iai) pavadinimas (-ai) (jeigu taikoma):
- 0.3. Tipo identifikavimo priemonės, jeigu pažymėta ant transporto priemonės ⁽²⁾:
- 0.3.1. Minėto ženklo vieta:
- 0.4. Transporto priemonės kategorija ⁽³⁾:
- 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
- 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) pavadinimas (-ai) ir adresas (-ai):
- 0.9. Gamintojo atstovo (jei yra) pavadinimas ir adresas:

II SKIRSNIS

1. Papildoma informacija: žr. papildymą.
2. Už bandymus atsakinga technikos tarnyba:
3. Bandymų ataskaitos pateikimo data:
4. Parengtų ataskaitų skaičius:
5. Pastabos (jeigu buvo pareikštos): žr. papildymą.
6. Vieta
7. Data:
8. Parašas:

Priedai: Informacinis paketas.

Bandymų ataskaita.

⁽¹⁾ Kas nereikalinga, išbraukti.⁽²⁾ Jei tipo identifikavimo priemonėse yra ženklų, netinkančių transporto priemonės, sudedamosios dalies ar atskiro techninio mazgo tipams, kuriems taikomas šis informacinis dokumentas, apibūdinti, tokie ženklai dokumentuose nurodomi simboliu „?“. (pvz., ABC??123??).⁽³⁾ Kaip apibrėžta Direktyvos 2007/46/EB II priedo A dalyje.

*Papildymas***prie EB tipo patvirtinimo sertifikato Nr. ...**

1. Papildoma informacija:
 - 1.1. Trumpas transporto priemonės konstrukcijos, matmenų, linijų ir sudėtinių medžiagų aprašas:
 - 1.2. nutirpdymo ir rasos šalinimo sistemų aprašas:
 - 1.3. Bandymams galinčių padaryti poveikį vidaus įrangos ar detalių aprašas:
 - 1.4. Didžiausias sėdimųjų vietų skaičius:
 - 1.5. Priekinio stiklo charakteristikos: sudedamųjų dalių storis (mm):
 - 1.6. Elektros įrangos vardinė įtampa (V):
2. Pavaros padėtis: kairė/dešinė ⁽¹⁾
3. Variklis: kibirkštinio uždegimo/kompresinio uždegimo/elektrinis/hibridinis elektrinis/⁽¹⁾
4. Nutirpdymo bandymo temperatūra: – 8 °C/– 18 °C ⁽¹⁾
5. Pastabos:

⁽¹⁾ Kas nereikalinga, išbraukti.

II PRIEDAS

Priekinio stiklo nutirpdymo ir rasos šalinimo sistemų reikalavimai

1. SPECIALŪS REIKALAVIMAI
- 1.1. Priekinio stiklo nutirpdymas
 - 1.1.1. Kiekvienoje transporto priemonėje įrengiama sistema šerkšnui ir ledui nuo išorinio priekinio stiklo paviršiaus nutirpdyti. Priekinio stiklo nutirpdymo sistema turi būti pakankamai veiksminga, kad esant šaltam orui būtų užtikrinamas pakankamas matomumas pro priekinį stiklą.
 - 1.1.2. Sistemos veiksmingumas tikrinamas nuo pradžios periodiškai nustatant nutirpdytą priekinio stiklo plotą, transporto priemonę tam tikrą laiką palaikius šaltoje patalpoje.
 - 1.1.3. 1.1.1 ir 1.1.2 punktų reikalavimų laikymasis tikrinamas taikant šio priedo 2.1 punkte nurodytą metodą.
 - 1.1.4. Laikomasi šių reikalavimų:
 - 1.1.4.1. Praėjus 20 minučių nuo bandymo pradžios, 80 % regėjimo lauko A, kaip apibrėžta pagal II priedo 3 priedėlį, turi būti nutirpę.
 - 1.1.4.2. Praėjus 25 minutėms nuo bandymo pradžios, keleivio pusėje esantis nutirpdytas priekinio stiklo plotas turi būti palygintas su 1.1.4.1 punkte nustatytu vairuotojo pusės plotu.
 - 1.1.4.3. Praėjus 40 minučių nuo bandymo pradžios, 95 % regėjimo lauko B, kaip apibrėžta pagal II priedo 3 priedėlį, turi būti nutirpę.
- 1.2. Priekinio stiklo rasos šalinimas
 - 1.2.1. Kiekvienoje transporto priemonėje įrengiama sistema šerkšnui nuo vidinio priekinio stiklo paviršiaus nutirpdyti.
 - 1.2.2. Priekinio stiklo rasos šalinimo sistema turi būti pakankamai veiksminga, kad priekiniam stikliui aprasojus vėl būtų užtikrintas matomumas. Šios sistemos veiksmingumas tikrinamas taikant šio priedo 2.2 punkte aprašytą metodą.
 - 1.2.3. Laikomasi šių reikalavimų:
 - 1.2.3.1. Regėjimo lauke A, kaip apibrėžta pagal II priedo 3 priedėlį, 90 % rasos turi būti pašalinta per 10 minučių.
 - 1.2.3.2. Regėjimo lauke B, kaip apibrėžta pagal II priedo 3 priedėlį, 80 % rasos turi būti pašalinta per 10 minučių.
2. BANDYMAS
 - 2.1. Priekinio stiklo nutirpdymas
 - 2.1.1. Bandymas atliekamas esant -8 ± 2 °C arba -18 ± 3 °C temperatūrai, kaip nurodyta gamintojo.
 - 2.1.2. Bandymas atliekamas pakankamai erdvoje šaltoje patalpoje, kurioje galėtų tilpti visa transporto priemonė ir kurioje turima įranga per visą bandymą palaikytų vieną iš 2.1.1 punkte paminėtų temperatūrų ir užtikrintų šalto oro apykaitą. Ne trumpiau kaip 24 valandas iki to laiko, per kurį transporto priemonė bus laikoma šaltame ore, šaltoje patalpoje turi būti palaikoma nustatyta bandymo temperatūra ar už ją žemesnė temperatūra.
 - 2.1.3. Prieš bandymą nuo vidinio ir išorinio priekinio stiklo paviršių denatūruotu spiritu arba kita riebalus tirpdančia medžiaga kruopščiai pašalinami riebalai. Kai paviršius išdžiūva, jis apipilamas ne mažesnės kaip 3 % ir ne didesnės kaip 10 % koncentracijos amoniako tirpalu. Paviršius dar kartą išdžiovinamas ir tada nušluostomas sausu medvilnės skudurėliu.

- 2.1.4. Transporto priemonė išjungama ir laikoma bandymo temperatūroje ne trumpiau kaip 10 val. iki bandymo pradžios.
- 2.1.4.1. Jei įmanoma, patikrinama, ar transporto priemonės variklio aušalo ir tepalo temperatūra nusistovėjo bandymo temperatūroje, šis laikas gali būti trumpesnis.
- 2.1.5. Kai transporto priemonė išlaikoma 2.1.4 punkte nustatytą laiką, visas išorinis priekinio stiklo paviršius vandens purkštuvu, kurio darbinis slėgis $3,5 \pm 0,2$ baro, padengiamas vienodo storio $0,044 \text{ g/cm}^2$ ledo sluoksniu.
- 2.1.5.1. Purkštukas, kuris sureguliuojamas taip, kad pro jo visą angą tekėtų vėduoklės pavidalo didžiausias srautas, laikomas 200–250 mm atstumu nuo įstiklinto paviršiaus ir su tuo paviršiumi turi sudaryti statų kampą bei pakreipiamas taip, jog per visą priekinį stiklą, tiesiai nuo vieno iki kito jo krašto būtų užpurkštas lygus sluoksnis.
- 2.1.5.1.1. Siekiant įvykdyti 2.1.5 punkto reikalavimus, galima naudoti purkštuvą, kurio antgalis yra 1,7 mm skersmens, skysčio srauto greitis $0,395 \text{ l/min}$ ir kuriuo galima apipurkšti 300 mm skersmens vėduoklės pavidalo plotą ant įstiklinto paviršiaus purškiant iš 200 mm atstumo nuo paviršiaus. Taip pat galima naudoti bet kokią kitą reikalavimus atitinkantį prietaisą.
- 2.1.6. Ledui susidarius ant priekinio stiklo, transporto priemonė šaltoje patalpoje laikoma dar ne trumpiau kaip 30 minučių ir ne ilgiau kaip 40 minučių.
- 2.1.7. Pasibaigus 2.1.6 punkte nustatytam laikui, vienas arba du stebėtojai įsėda į transporto priemonę, po to pagrindinį transporto priemonės valdymo jungiklį galima perjungti į veikimo režimą ir bet kuris variklis gali būti užvestas, jei reikia, naudojant kitas išorės priemones. Bandymo laikas prasideda iš karto įjungus pagrindinį valdymo jungiklį.
- 2.1.7.1. Jeigu transporto priemonėje įmontuotas variklis, per pirmas penkias bandymo laiko minutes variklio apskukų dažnis gali būti reguliuojamas pagal gamintojo specifikaciją, rekomenduojamą varikliui pašildyti, kai variklis užvedamas esant šaltam orui.
- 2.1.7.2. Per paskutines bandymo 35 minutes (arba per visą bandymo laiką, jeigu variklis 5 minutes nėra šildomas):
- 2.1.7.2.1. variklis, jei įmontuotas, turi veikti tokiu greičiu, kuris neviršija 50 % greičio, atitinkančio jo didžiausią atiduodamąją galią. Tačiau, jeigu įrodoma, kad to padaryti negalima dėl specifinių variklio valdymo strategijų, pavyzdžiui, elektrinių hibridinių transporto priemonių atveju, sudaromas realiai įmanomas blogiausio atvejo planas. Plane atsižvelgiama į variklio apskukų dažnį, į tai, kad variklis gali periodiškai neveikti arba iš viso neveikti normaliomis vairavimo sąlygomis esant $-8 \text{ }^\circ\text{C}$ arba $-18 \text{ }^\circ\text{C}$ aplinkos temperatūrai, priklausomai nuo to, kokia temperatūra gamintojo parinkta kaip nurodyta bandymo temperatūra. Jeigu sistema gali atitikti nutirpdyto reikalavimus su išjungtu varikliu, variklis gali iš viso neveikti.
- 2.1.7.3. Pradedant bandymą visi akumulatoriai turi būti visiškai įkrauti.
- 2.1.7.4. Atliekant bandymą ledo nutirpdyto įtaiso gnybtų įtampa už vardinę sistemos įtampą gali būti didesnė ne daugiau kaip 20 %.
- 2.1.7.5. Temperatūra bandymo patalpoje matuojama priekinio stiklo centro lygyje, tokioje vietoje, kurioje bandomosios transporto priemonės šilumos poveikis yra nedidelis.
- 2.1.7.6. Prieš pat bandymą vidurinėje transporto priemonės plokštumoje, 300 mm atstumu nuo priekinio stiklo pagrindo ir pusiaukelėje tarp priekinio stiklo pagrindo ir viršutinės jo dalies išmatuota patalpą aušinančio oro horizontali greičio dedamoji turi būti kuo mažesnė ir jokia būdu ne didesnė kaip 8 km/h .
- 2.1.7.7. Jeigu įmontuota, variklio dangtis, stogas, visos durys, langai ir liukai, išskyrus šildymo ir vėdinimo sistemų įleidimo ir išleidimo angas, turi būti uždaryti; vienas arba du langai, jeigu to prašo transporto priemonės gamintojas, gali būti atidaryti taip, kad bendras vertikalus tarpelis būtų 25 mm.

- 2.1.7.8. Transporto priemonės nutirpdymo sistemos valdiklis nustatomas taip, kad tos sistemos temperatūra atitiktų transporto priemonės gamintojo nurodytą bandymo temperatūrą.
- 2.1.7.9. Atliekant bandymą galima naudoti priekinio stiklo valytuvus, bet tai turi būti daroma nepadedant rankomis, išskyrus visų transporto priemonės viduje esančių valdiklių valdymą.
- 2.1.8. Pradėjus bandymą stebėtojas (-ai) vidiniame priekinio stiklo paviršiuje kas 5 minutes nubrėžia nutirpdyto ledo ploto kontūrus.
- 2.1.9. Užbaigus bandymą nutirpdyto ploto linijų vaizdas ant vidinės priekinio stiklo pusės, kaip reikalaujama 2.1.8 punkte, užregistruojamas ir jame pažymimi priekinio stiklo regėjimo plotai A ir B.
- 2.2. Priekinio stiklo rasos šalinimas
- 2.2.1. Prieš bandymą nuo vidinio priekinio stiklo paviršiaus denatūruotu spiritu arba kita riebalus tirpdančia medžiaga kruopščiai pašalinami riebalai. Kai paviršius išdžiūva, jis apipilamas ne mažesnės kaip 3 % ir ne didesnės kaip 10 % koncentracijos amoniako tirpalu. Paviršius dar kartą išdžiovinamas ir tada nušluostomas sausu medvilnės skudurėliu.
- 2.2.2. Bandymas atliekamas pakankamo dydžio dirbtinio klimato patalpoje, kurioje tilptų visa transporto priemonė ir kurioje visą bandymo laiką būtų galima sukurti ir išlaikyti -3 ± 1 °C bandymo temperatūrą.
- 2.2.2.1. Temperatūra bandymo patalpoje matuojama priekinio stiklo centro lygyje, tokioje vietoje, kurioje bandomosios transporto priemonės šilumos poveikis yra nedidelis.
- 2.2.2.2. Prieš pat bandymą vidurinėje transporto priemonės plokštumoje, 300 mm atstumu nuo priekinio stiklo pagrindo ir pusiaukelėje tarp priekinio stiklo pagrindo ir viršutinės jo dalies išmatuota patalpą aušinančio oro horizontali greičio dedamoji turi būti kuo mažesnė ir jokia būdu ne didesnė kaip 8 km/h.
- 2.2.2.3. Jeigu įmontuota, variklio dangtis, stogas, visos durys, langai ir liukai, išskyrus šildymo ir vėdinimo sistemų įleidimo ir išleidimo angas, turi būti uždaryti; vienas arba du langai, jeigu to prašo transporto priemonės gamintojas, gali būti atidaryti nuo rasos šalinimo bandymo pradžios taip, kad bendras vertikalus tarpelis būtų 25 mm.
- 2.2.3. Rasa sudaroma naudojant II priedo 4 priedėlyje aprašytą garo generatorių. Generatoriuje turi būti pakankamai vandens, kad -3 °C aplinkos temperatūroje susidarytų bent 70 ± 5 g/h garo kiekvienai gamintojo nurodytai sėdimajai vietai.
- 2.2.4. Transporto priemonę įvairius į dirbtinio klimato patalpą, vidinis priekinio stiklo paviršius nuvalomas pagal 2.2.1 punktą. Aplinkos oro temperatūra sumažinama ir nustatoma ties -3 ± 1 °C. Transporto priemonė išjungžiama ir laikoma bandymo temperatūroje ne trumpiau kaip 10 val. iki bandymo pradžios. Jei įmanoma patikrinti, ar transporto priemonės variklio aušalo ir tepalo temperatūra nusistovėjo bandymo temperatūroje, šis laikas gali būti trumpesnis.
- 2.2.5. Garo generatorius su išleidimo angomis laikomas transporto priemonės vidurinėje išilginėje plokštumoje 580 ± 80 mm aukštyje virš R taško arba vairuotojo sėdynės sėdimosios vietos atskaitos taško. Paprastai generatorius laikomas tiesiai už priekinių sėdynių atlošų, kai sėdynės būna gamintojo nurodytoje projektinėje padėtyje, o atlošai atlenkiami laikantis projektinių liemens kampų. Jeigu pirmiau minėto reikalavimo dėl transporto priemonės konstrukcijos taikyti negalima, generatorius laikomas prieš sėdynių atlošus tokioje padėtyje, kuri labiausiai atitiktų pirmiau minėtąją.
- 2.2.6. Generatoriui veikus penkias minutes transporto priemonės viduje, vienas arba du stebėtojai greitai įlipa į transporto priemonę, bet kurias dureles laikydami atdaras ne ilgiau kaip 8 sekundes, ir atsisėda priekinėje (-ėse) sėdimosioje (-osiose) vietoje (-ose), o generatoriaus našumas sumažinamas iki 70 ± 5 g/h kiekvienam stebėtojui.
- 2.2.7. Praėjus vienai minutei nuo to laiko, kai stebėtojas (-ojai) išsėdo į transporto priemonę, pagrindinį transporto priemonės valdymo jungiklį galima perjungti į režimą „įjungta“ ir bet kuris variklis gali būti užvestas, jei reikia, naudojant kitas išorės priemones. Bandymo laikas prasideda iš karto įjungus pagrindinį valdymo jungiklį.

- 2.2.7.1. Jeigu transporto priemonėje įmontuotas variklis, jis turi veikti tokiu greičiu, kuris neviršija 50 % greičio, atitinkančio jo didžiausią atiduodamąją galią. Tačiau, jeigu įrodoma, kad to padaryti negalima dėl specifinių variklio valdymo strategijų, pavyzdžiui, elektrinių hibridinių transporto priemonių atveju, sudaromas realiai įmanomas blogiausio atvejo planas. Plane atsižvelgiama į variklio apskukų dažnį, į tai, kad variklis gali periodiškai neveikti arba iš viso būti išjungtas normaliomis vairavimo sąlygomis esant – 1 °C aplinkos temperatūrai. Jeigu sistema gali atitikti rasos šalinimo reikalavimus su išjungtu varikliu, variklis gali iš viso būti išjungtas.
- 2.2.7.2. Transporto priemonės rasos šalinimo sistemos valdiklis nustatomas taip, kad tos sistemos temperatūra atitiktų transporto priemonės gamintojo nurodytą bandymo temperatūrą.
- 2.2.7.3. Pradedant bandymą visi akumulatoriai turi būti visiškai įkrauti.
- 2.2.7.4. Rasos šalinimo taisytių gnybtų įtampa už vardinę sistemos įtampą gali būti didesnė ne daugiau kaip 20 %.
- 2.2.8. Užbaigus bandymą rasos šalinimo linijų vaizdas registruojamas ir jame pažymimi priekinio stiklo regėjimo plotai A ir B.
-

*1 priedėlis***Taško R arba sėdimosios vietos atskaitos taško tikrinimo metodika**

Taškas R arba sėdimosios vietos atskaitos taškas nustatomas pagal JT/EEK taisyklės Nr. 17 ⁽¹⁾ 3 priede išdėstytas nuostatas.

⁽¹⁾ OL L 373, 2006 12 27, p. 1.

*2 priedėlis***Pagrindinių atskaitos žymenų nustatymo trimatėje atskaitos sistemoje metodika**

Pagrindinių atskaitos žymenų brėžiniuose ir jų padėties faktinėje transporto priemonėje matmenų santykis nustatomas pagal JT/EEK taisyklės Nr. 125 ⁽¹⁾ 4 priede išdėstytas nuostatas.

⁽¹⁾ Taisyklė dar nepaskelbta. Ji bus paskelbta iki 2010 m. rugpjūčio mėn.

*3 priedėlis***Transporto priemonių priekinio stiklo regėjimo laukų nustatymo metodika**

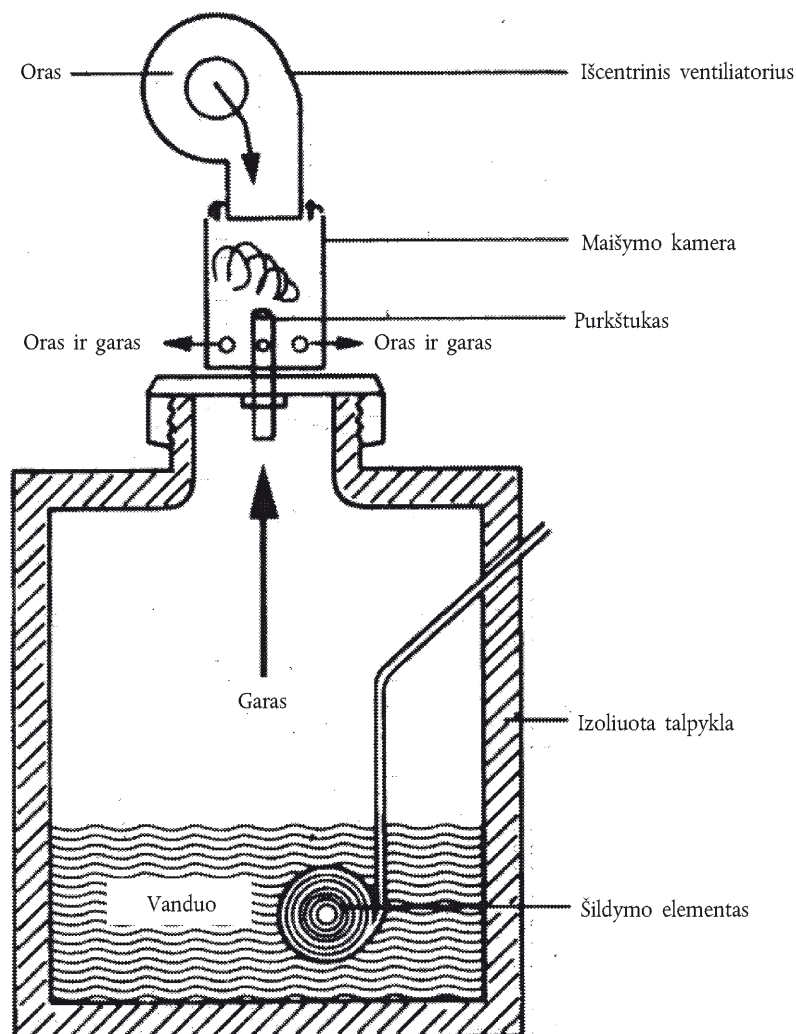
Regėjimo laukai A ir B nustatomi pagal JT/EEK taisyklės Nr. 43 18 priede išdėstytas nuostatas.

4 priedėlis

Garų generatoriaus reikalavimai

1. CHARAKTERISTIKOS
 - 1.1. Bandymui naudojamas garų generatorius turi turėti tokias charakteristikas:
 - 1.1.1. Vandens talpyklos talpa turi būti bent 2,25 litro.
 - 1.1.2. Virimo temperatūroje šilumos nuostolis neturi viršyti 75 W esant -3 ± 1 °C aplinkos temperatūrai.
 - 1.1.3. Ventiliatoriaus galia turi būti 0,7–0,10 m³/min esant 0,5 mbar statiniam slėgiui.
 - 1.1.4. Šešios garų išleidimo angos išdėstytos generatoriaus viršuje vienodu atstumu (žr. 1 paveikslą).
 - 1.1.5. Generatorius kalibruojamas -3 ± 1 °C temperatūroje, kad kiekvieną 70 ± 5 g/h garų kiekio išleidimą rodytų ne mažiau kartų, kaip būtų ši skaičių padauginus iš *n*, kur *n* – didžiausias gamintojo nurodytų sėdimųjų vietų skaičius.

1 paveikslas

Garų generatoriaus schema

- 1.2. Nurodytos dalys turi turėti tokias dydžio ir medžiagos charakteristikas:
 - 1.2.1. Purkštukas
 - 1.2.1.1. Dydis:
 - 1.2.1.1.1. Ilgis 100 mm
 - 1.2.1.1.2. Vidinis skersmuo 15 mm
 - 1.2.1.2. Medžiaga:
 - 1.2.1.2.1. Žalvaris
 - 1.2.2. Maišymo kamera
 - 1.2.2.1. Dydis:
 - 1.2.2.1.1. Vamzdžio vidinis skersmuo 75 mm
 - 1.2.2.1.2. Sienelės storis 0,38 mm
 - 1.2.2.1.3. Ilgis 115 mm
 - 1.2.2.1.4. Vienodu atstumu išdėstytos šešios 6,3 mm skersmens angos virš purškimo kameros dugno.
 - 1.2.2.2. Medžiaga:
 - 1.2.2.2.1. Žalvaris

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 673/2010**2010 m. liepos 27 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“⁽¹⁾),atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamą standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. liepos 28 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 27 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	30,3
	TR	105,8
	ZZ	68,1
0707 00 05	TR	95,6
	ZZ	95,6
0709 90 70	TR	85,8
	ZZ	85,8
0805 50 10	AR	107,4
	UY	133,9
	ZA	100,7
	ZZ	114,0
0806 10 10	AR	137,6
	CL	86,1
	EG	145,2
	IL	126,4
	MA	161,5
	TR	154,8
	ZA	130,8
	ZZ	134,6
	0808 10 80	AR
BR		77,2
CA		98,9
CL		102,3
CN		82,1
MA		54,2
NZ		110,3
US		132,3
UY		111,6
ZA		97,9
ZZ		101,0
0808 20 50		AR
	CL	183,5
	NZ	130,0
	ZA	106,0
	ZZ	123,5
0809 10 00	TR	192,5
	ZZ	192,5
0809 20 95	TR	228,0
	US	520,8
	ZZ	374,4
0809 30	TR	193,7
	ZZ	193,7
0809 40 05	BA	63,7
	TR	126,3
	XS	82,8
	ZZ	90,9

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

EUROPOS CENTRINIO BANKO REGLAMENTAS (ES) Nr. 674/2010

2010 m. liepos 23 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 63/2002 (ECB/2001/18) dėl statistikos apie indėlių ir paskolų palūkanų normas, kurias taiko pinigų finansų įstaigos namų ūkiams ir nefinansinėms korporacijoms

(ECB/2010/7)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2533/98 dėl Europos centrinio banko renkamos statistinės informacijos ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 1 dalį ir 6 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Reikia plačiau įvertinti minimalios nacionalinės imties dydžio, nustatyto remiantis apibrėžtais kriterijais, kokybę; šiam klausimui išanalizuoti reikia pratęsti atitinkamą pereinamąjį laikotarpį.
- (2) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti 2001 m. gruodžio 20 d. Europos centrinio banko reglamentą (EB) Nr. 63/2002 dėl statistikos apie indėlių ir paskolų palūkanų normas, kurias taiko pinigų finansų įstaigos namų ūkiams ir nefinansinėms korporacijoms (ECB/2001/18) ⁽²⁾,

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 63/2002 (ECB/2001/18) IV priedo pirmos dalies įvadinis sakinyss pakeičiamas taip:

„Iki ataskaitinio 2013 m. gruodžio mėnesio (imtina) I priedo 10 punktas yra toks:“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pasirašyta Frankfurte prie Maino 2010 m. liepos 23 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu

ECB pirmininkas

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ OL L 318, 1998 11 27, p. 8.

⁽²⁾ OL L 10, 2002 1 12, p. 24.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2010 m. liepos 13 d.

pagal Sutarties 140 straipsnio 2 dalį dėl euro įvedimo Estijoje 2011 m. sausio 1 d.

(2010/416/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – Sutartis), ypač į jos 140 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos ataskaitą,

atsižvelgdama į Europos centrinio banko ataskaitą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

atsižvelgdama į Europos Vadovų Tarybos svarstymą,

atsižvelgdama į Tarybos narių, atstovaujančių valstybėms narėms, kurių valiuta yra euro, rekomendaciją,

kadangi:

(1) Trečiasis Ekonominės ir pinigų sąjungos (toliau – EPS) etapas prasidėjo 1999 m. sausio 1 dieną. 1998 m. gegužės 3 d. Briuselyje vykusiame valstybių arba vyriausybių vadovų susitikime Taryba Sprendimu 98/317/EB⁽¹⁾ nusprendė, kad Belgija, Vokietija, Ispanija, Prancūzija, Airija, Italija, Liuksemburgas, Nyderlandai, Austrija, Portugalija ir Suomija atitiko būtinas sąlygas įvesti bendrą valiutą 1999 m. sausio 1 d.

(2) Sprendimu 2000/427/EB⁽²⁾ Taryba nusprendė, kad Graikija atitiko būtinas sąlygas įvesti bendrą valiutą 2001 m. sausio 1 d. Sprendimu 2006/495/EB⁽³⁾ Taryba nusprendė, kad Slovėnija atitiko būtinas sąlygas įvesti

bendrą valiutą 2007 m. sausio 1 d. Sprendimais 2007/503/EB⁽⁴⁾ ir 2007/504/EB⁽⁵⁾ Taryba nusprendė, kad atitinkamai Kipras ir Malta atitiko būtinas sąlygas įvesti bendrą valiutą 2008 m. sausio 1 d. Sprendimu 2008/608/EB⁽⁶⁾ Taryba nusprendė, kad Slovakija atitiko būtinas sąlygas įvesti bendrą valiutą 2009 m. sausio 1 d.

(3) Vadovaujantis prie Europos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo dėl tam tikrų su Jungtine Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalyste susijusių nuostatų 1 dalimi, Jungtinė Karalystė pranešė Tarybai, kad neketina pereiti prie trečiojo EPS etapo 1999 m. sausio 1 d. Šis pranešimas nuo tada nepakeistas. Vadovaudamasi prie Europos bendrijos steigimo sutarties sutarties pridėto Protokolo dėl tam tikrų su Danija susijusių nuostatų 1 dalimi ir 1992 m. gruodžio mėn. Edinburge priimtu valstybių ar vyriausybių vadovų sprendimu, Danija Tarybai pranešė, kad nedalyvaus trečiajame EPS etape. Danija nereikalavo inicijuoti Sutarties 140 straipsnio 2 dalyje nurodytos procedūros.

(4) Pagal Sprendimą 98/317/EB Švedijai taikoma išimtis, kaip apibrėžta Sutarties 139 straipsnio 1 dalyje. Pagal 2003 m. Stojimo akto 4 straipsnį Čekijai, Estijai, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai ir Lenkijai taikoma išimtis, kaip apibrėžta Sutarties 139 straipsnio 1 dalyje. Pagal 2005 m. Stojimo akto 5 straipsnį Bulgarijai ir Rumunijai taikoma išimtis, kaip apibrėžta Sutarties 139 straipsnio 1 dalyje.

(5) Europos centrinis bankas (toliau – ECB) įkurtas 1998 m. liepos 1 d. Europos pinigų sistema pakeista valiutų kurso mechanizmu, dėl kurio įvedimo susitarta 1997 m. birželio 16 d. Europos Vadovų Tarybos rezoliucija dėl

⁽¹⁾ OL L 139, 1998 5 11, p. 30.

⁽²⁾ OL L 167, 2000 7 7, p. 19.

⁽³⁾ OL L 195, 2006 7 15, p. 25.

⁽⁴⁾ OL L 186, 2007 7 18, p. 29.

⁽⁵⁾ OL L 186, 2007 7 18, p. 32.

⁽⁶⁾ OL L 195, 2008 7 24, p. 24.

valiutų kursų mechanizmo įdiegimo trečiajame ekonominės ir pinigų sąjungos etape ⁽¹⁾. Valiutų kurso mechanizmo procedūros trečiajame ekonominės ir pinigų sąjungos etape (VKM II) nustatytos 2006 m. kovo 16 d. Europos centrinio banko ir euro zonos nepriklausančių valstybių narių nacionalinių centrinių bankų sutartyje, nustatančioje valiutos kurso mechanizmo veikimo būdus ekonominės ir pinigų sąjungos trečiajame etape ⁽²⁾.

(6) Sutarties 140 straipsnio 2 dalyje nustatytos atitinkamoms valstybėms narėms taikomos išimties panaikinimo procedūros. Ne rečiau kaip kartą per dvejus metus arba valstybės narės, kuriai taikoma išimtis, prašymu Komisija ir ECB Sutarties 140 straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka pateikia Tarybai pranešimą. Paskutinės Komisijos ir ECB reguliarios konvergencijos ataskaitos priimtos 2010 m. gegužės mėn.

(7) Valstybių narių nacionalinės teisės aktai, įskaitant nacionalinių centrinių bankų statutus, atitinkamai turi būti pritaikyti siekiant užtikrinti jų suderinamumą su Sutarties 130 ir 131 straipsniais ir su Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutu (toliau – ECBS ir ECB statusas). Komisijos ir ECB ataskaitose pateikiamas išsamus Estijos teisės aktų suderinamumo su Sutarties 130 ir 131 straipsniais ir su ECBS ir ECB statutu vertinimas.

(8) Pagal Protokolo Nr. 13 dėl konvergencijos kriterijų (toliau – Protokolas) 1 straipsnį, Sutarties 140 straipsnio 1 dalies pirmoje įtraukoje nurodytas kainų stabilumo kriterijus reiškia, kad valstybės narės kainų stabilumas yra tvarus, o vidutinis infliacijos lygis per vienerius metus iki tyrimo neviršija daugiausia trijų valstybių narių, kuriose kainos yra stabiliausias, vidutinio infliacijos lygio daugiau kaip 1,5 procentinio punkto. Pagal kainų stabilumo kriterijų infliacija apskaičiuojama remiantis 1995 m. spalio 23 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų ⁽³⁾ nurodytais suderintais vartotojų kainų indeksais (SVKI). Siekiant įvertinti kainų stabilumo kriterijų, valstybės narės infliacija buvo apskaičiuota pagal tai, kiek procentais pasikeitė 12 mėnesių indeksų aritmetinis vidurkis, palyginti su ankstesnio laikotarpio 12 mėnesių indeksų aritmetiniu vidurkiu. Komisijos ir ECB ataskaitose atsižvelgta į pamatinę vertę, lygią paprastam trijų valstybių narių, kuriose kainos yra stabiliausias, infliacijos lygių aritmetiniam vidurkiui, prie jo pridėjus 1,5 procentinio punkto.

Apskaičiuota, kad vienerių metų laikotarpio, kuris baigėsi 2010 m. kovo mėn., pamatinė infliacijos vertė yra 1 procentas, o Portugalija, Estija ir Belgija yra trys valstybės narės, kuriose kainos yra stabiliausias; jų infliacija sudarė

atitinkamai – 0,8 procento, – 0,7 procento ir – 0,1 procento. Dabartinėje ekonominėje situacijoje, kuriai būdingas stiprus bendras neigiamas sukrėtimas, kai daugelyje šalių susidarė neigiamas infliacijos lygis, yra pagrindo geriausių rezultatų pasiekusiomis šalimis nelaikyti tų šalių, kurių vidutinis infliacijos lygis labai skiriasi nuo vidutinio euro zonos infliacijos lygio (2010 m. kovo mėn. – 0,3 %) – tai atitinka 2004 m. konvergencijos ataskaitos precedentą, – nes šios šalys negali būti pagrįstai laikomos pasiekusiomis geriausių rezultatų kainų stabilumo požiūriu ir jų įtraukimas turėtų neigiamo poveikio pamatinei vertei ir tuo pačiu kriterijų teisingumui. Todėl 2010 m. kovo mėn. iš geriausių rezultatų pasiekusių šalių buvo išskirta Airija – vienintelė šalis, kurios 12 mėnesių vidutinis infliacijos lygis (2010 m. kovo mėn. – 2,3 %) labai skyrėsi nuo euro zonos ir kitų valstybių narių infliacijos lygio, o tai rodo didelį ekonomikos nuosmukį.

(9) Pagal Protokolo 2 straipsnį Sutarties 140 straipsnio 1 dalies antroje įtraukoje nurodytas valstybės biudžeto būklės kriterijus reiškia, kad tyrimo metu valstybei narei nėra taikomas Tarybos sprendimas dėl perviršinio deficito pagal Sutarties 126 straipsnio 6 dalį.

(10) Pagal Protokolo 3 straipsnį Sutarties 140 straipsnio 1 dalies trečioje įtraukoje nurodytas dalyvavimo Europos pinigų sistemos valiutų kurso mechanizme kriterijus reiškia, kad valstybė narė laikėsi normalių svyravimo ribų, numatytų Europos pinigų sistemos valiutų kurso mechanizme, be didelių nukrypimų bent paskutinius dvejus metus iki tyrimo. Pirmiausia, valstybė narė negali būti nuvertinusi savo valiutos dvišalio pagrindinio kurso euro atžvilgiu savo pačios iniciatyva per tą patį laikotarpį. Nuo 1999 m. sausio 1 d. VKM II tapo pagrindu, kuriuo vertinama, ar tenkinamas valiutų keitimo kurso kriterijus. Savo ataskaitose vertindami, kaip atitinkamas šis kriterijus, Komisija ir ECB ištyrė dvejų metų laikotarpį, kuris baigėsi 2010 m. balandžio 23 d.

(11) Pagal Protokolo 4 straipsnį Sutarties 140 straipsnio 1 dalies ketvirtoje įtraukoje nurodytas palūkanų normų konvergencijos kriterijus reiškia, kad per vienerių metų laikotarpį iki tyrimo valstybės narės vidutinė nominali ilgalaikė palūkanų norma neviršijo daugiau kaip 2 procentiniais punktais daugiausia trijų valstybių narių, kuriose kainos yra stabiliausias, palūkanų normos. Vertinant palūkanų normų konvergencijos kriterijus, buvo remiamasi lyginamosiomis 10 metų vyriausybės obligacijų palūkanų normomis. Estija, kuri 2010 m. kovo mėn. buvo viena iš valstybių narių, kuriose kainos yra stabiliausias, neturi suderintų palyginamųjų ilgalaikių vyriausybės obligacijų arba palyginamųjų vertybinių popierių, kurie galėtų būti naudojami pamatinei vertei apskaičiuoti. Todėl pagal Protokolo tekstą (kuriame nurodyta „daugiausia trijų valstybių narių, kuriose kainos yra

⁽¹⁾ OL C 236, 1997 8 2, p. 5.

⁽²⁾ OL C 73, 2006 3 25, p. 21.

⁽³⁾ OL L 257, 1995 10 27, p. 1.

stabiliausios“) siekiant įvertinti palūkanų normos kriterijaus atitikimą, Komisijos ir ECB ataskaitose buvo atsižvelgta į pamatinę vertę, apskaičiuotą kaip paprastas dviejų kitų valstybių narių, kuriose kainos yra stabiliausios, nominalių ilgalaikių palūkanų normų aritmetinis vidurkis, prie jo pridėjus 2 procentinius punktus. Todėl vienerių metų laikotarpio, kuris baigėsi 2010 m. kovo mėn., pamatinė vertė buvo 6,0 procentai, Portugalijos (4,2 %) ir Belgijos (3,8 %) palūkanų normos vidurkis, prie jo pridėjus 2 procentinius punktus.

(12) Pagal Protokolo 5 straipsnį Komisija turi pateikti duomenis, kuriais naudojama vertinant, kaip atitinkamas dabartinis konvergencijos kriterijus. Šis sprendimas buvo rengiamas remiantis Komisijos pateiktais duomenimis. Komisija biudžeto duomenis pateikė po to, kai juos iki 2010 m. balandžio 1 d. jai perdavė valstybės narės, remdamasi 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 479/2009 dėl Europos bendrijos steigimo sutarties priede pateikto Protokolo dėl perviršinio deficito procedūros taikymo ⁽¹⁾.

(13) Remdamasi savo ir ECB pateiktomis ataskaitomis apie Estijos pažangą, padarytą vykdant įsipareigojimus siekiant dalyvauti EPS, Komisija nusprendė, kad:

a) Estijos nacionalinės teisės aktai, įskaitant nacionalinio centrinio banko statutą, yra suderinami su Sutarties 130 ir 131 straipsniais bei su ECBS ir ECB statutu.

b) Dėl Estijos konvergencijos kriterijų, nurodytų keturiose Sutarties 140 straipsnio 1 dalies įtraukose, tenkinimo:

— metų, kurie baigėsi 2010 m. kovo mėn., vidutinis infliacijos lygis Estijoje buvo – 0,7 procento, t. y. gerokai mažesnis už pamatinę vertę, ir numatoma, kad mažesnis už pamatinę vertę jis išliks ir ateinančiais mėnesiais,

— Estijai nėra taikomas Tarybos sprendimas dėl perviršinio biudžeto deficito, nes jos biudžeto deficitas 2009 m. sudarė 1,7 % BVP,

— Estija yra VKM II narė nuo 2004 m. birželio 28 d; dviejų metų laikotarpiu, kuris baigėsi 2010 m.

balandžio 23 d., Estijos kronai nebuvo kilęs didelis spaudimas ir per visą kronos įtraukimo į šį mechanizmą laiką nebuvo nukrypta nuo VKM II pagrindinio kurso,

— kadangi Estijos bendroji valstybės skola yra labai maža, nėra kontrolinių ilgalaikių vyriausybės obligacijų ar kitų tinkamų vertybinių popierių, pagal kuriuos būtų galima įvertinti konvergencijos tvarumą, kuri rodo ilgalaikės palūkanų normos. Nors Estijos finansų rinkos rizikos veiksniai krizės piko metu sustiprėjo, jų raida atskaitiniu laikotarpiu, o taip pat platesnis konvergencijos tvarumo, įskaitant ankstesnius Estijos fiskalinės politikos įgyvendinimo rezultatus ir palyginti lanksčią ekonomiką, vertinimas leistų teigti, kad Estija atitinka ilgalaikių palūkanų normų kriterijų.

c) Atsižvelgiant į teisinio suderinamumo ir atitikties konvergencijos kriterijams įvertinimą bei į papildomus veiksnius, Estija atitinka euro įvedimo sąlygas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Estija atitinka būtinas euro įvedimo sąlygas. Estijai taikoma išimtis, nurodyta 2003 m. Stojimo akto 4 straipsnyje, panaikiinama nuo 2011 m. sausio 1 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 13 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. REYNERS

⁽¹⁾ OL L 145, 2009 6 10, p. 1.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2009 m. spalio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 966/2009, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 657/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo taisyklės, susijusios su Bendrijos pagalba aprūpinant pienu ir tam tikrais pieno produktais švietimo įstaigų moksleivius, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 271, 2009 m. spalio 16 d.)

11 puslapis, priedas, III kategorijos produktų apibūdinimas:

yra: „Švieži arba apdoroti sūriai, kurių ne daugiau kaip 10 % sudaro ne pieno produktai ⁽⁶⁾“;

turi būti: „Švieži arba lydyti sūriai, kurių sudėtyje yra ne daugiau kaip 10 % ne pieno produktų ⁽⁶⁾“;

11 puslapis, priedas, V kategorijos produktų apibūdinimas:

yra: „Sūriai, kurių ne daugiau kaip 10 % sudaro ne pieno produktai ir kurie nepriskiriami III ir IV kategorijoms ⁽⁶⁾“;

turi būti: „Sūriai, kurių sudėtyje yra ne daugiau kaip 10 % ne pieno produktų ir kurie nepriskiriami III ir IV kategorijoms ⁽⁶⁾“.

2006 m. birželio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 972/2006, nustatančio specialias basmati ryžiams taikomas taisykles ir laikiną kontrolės sistemą siekiant nustatyti jų kilmę, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 176, 2006 m. birželio 30 d.)

53 puslapis, reglamento pavadinimas, trečia eilutė:

yra: „nustatantis specialias basmati ryžiams taikomas taisykles ir laikiną kontrolės sistemą siekiant nustatyti jų kilmę“;

turi būti: „nustatantis specialias basmati ryžių importui taikomas taisyklės ir laikiną kontrolės sistemą siekiant nustatyti jų kilmę“.

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą Europos Sąjungos oficialiojo leidinio prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip Europos Sąjungos oficialusis leidinys, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT